Form No. 3327-520 Rev A

Power Shovel™

Déneigeuse

Modèle Nº 38310 – Nº de série 220020001 et suivants

Manuel de l'utilisateur

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

L'utilisation d'un appareil électrique exige de prendre certaines précautions élémentaires, notamment :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

ATTENTION – Respectez ces consignes de sécurité pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures.

Tout utilisateur de l'appareil doit impérativement lire et comprendre le contenu de ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Faites particulièrement attention aux symboles de sécurité ⚠ qui signifient PRUDENCE, ATTENTION ou DANGER et concernent la sécurité des personnes. Veillez à lire et bien comprendre ces directives qui portent sur votre sécurité. **Ne pas les respecter, c'est risquer de vous blesser, de vous électrocuter ou de provoquer un incendie.**

Pièces de rechange – Lors de l'entretien, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. Remplacez ou réparez les cordons endommagés.

N'utilisez pas la déneigeuse sur du gravier, sauf si elle est réglée pour cet usage spécifique selon le manuel de l'utilisateur.

Tenez les enfants et les spectateurs à distance – Ne laissez approcher personne de la zone de travail.

Portez des vêtements appropriés – Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Ils risquent de se prendre dans les pièces mobiles.

Portez des bottes en caoutchouc chaque fois que vous utilisez la déneigeuse.

L'utilisation de la déneigeuse roues décollées du sol est dangereuse, sauf si l'on respecte les instructions spéciales du Manuel de l'utilisateur.

Attention – Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez qu'une rallonge prévue pour l'utilisation extérieure (ne concerne pas les déneigeuses à batterie).

Rallonges – Pour éviter que le cordon d'alimentation de la déneigeuse ne se débranche de la rallonge pendant l'utilisation, nouez la rallonge à la poignée comme illustré à la Figure 7.

Evitez les démarrages accidentels – Ne posez pas les doigts sur le commutateur lorsque vous transportez la déneigeuse. Assurez-vous que le commutateur est éteint quand vous branchez la machine.

Si la rallonge est endommagée alors qu'elle est reliée au secteur, débranchez-la de la prise murale.

Ne maltraitez pas la rallonge – Ne soulevez jamais la déneigeuse par le cordon d'alimentation et ne tirez pas brutalement sur le cordon pour le débrancher de la prise murale. Eloignez le cordon des surfaces chaudes, de la graisse et des arêtes vives (ne concerne pas les déneigeuses à batterie).

N'approchez pas les mains des pièces en mouvement.

Les déflecteurs doivent toujours être en place et en bon état.

Ne forcez pas sur la déneigeuse – Vous obtiendrez des performances supérieures et plus sûres si vous utilisez la machine à la vitesse pour laquelle elle est prévue.

Ne travaillez pas trop loin devant vous – Gardez toujours les pieds bien posés à terre et faites en sorte de ne pas perdre l'équilibre.

Si la déneigeuse heurte un obstacle, procédez comme suit :

- Arrêtez la déneigeuse.
- Recherchez les dégâts éventuels.
- Effectuez les réparations nécessaires avant de reprendre le travail.

Débranchez la déneigeuse – Débranchez la déneigeuse du secteur lorsqu'elle ne sert pas, avant tout entretien et avant de changer d'accessoire.

Remisez la déneigeuse dans un local fermé – Lorsqu'elle ne sert pas, la déneigeuse doit être remisée dans un local sec et verrouillé, et hors de portée des enfants.

L'entretien des déneigeuses est important – Suivez les instructions de graissage et de changement des accessoires.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

© 2002 – The Toro Company
Tous droits réservés

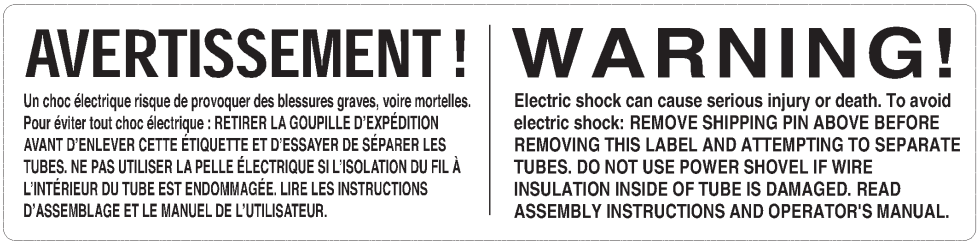
Traduction de l'original (F)
Imprimé aux Etats-Unis

Autocollants de sécurité et d’instructions

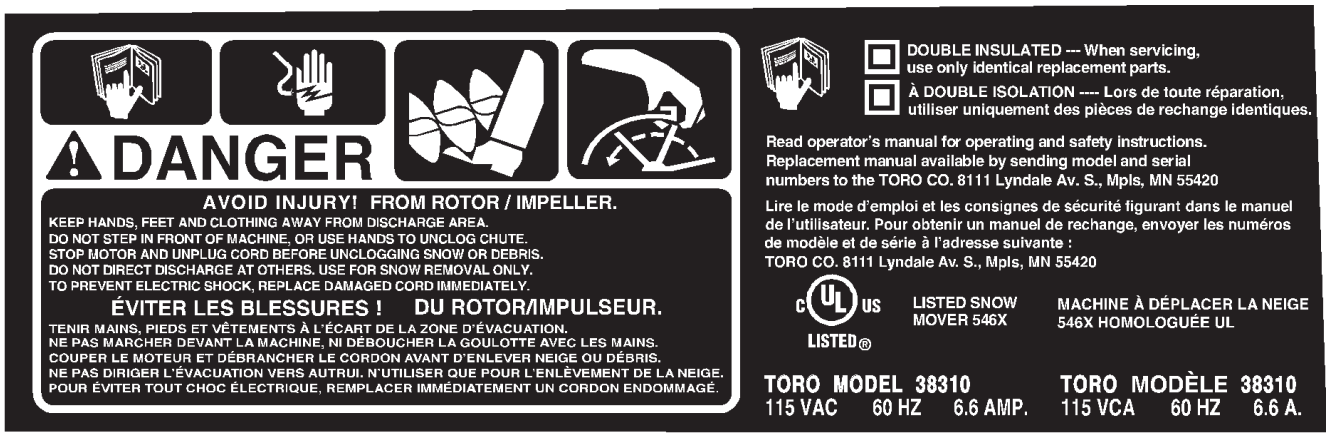
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



105-9404



104-9390



104-9391

Montage

Prudence

Il peut arriver que le câblage à l'intérieur de la machine soit endommagé pendant le transport ou le montage, exposant ainsi l'utilisateur à des blessures graves.

- **Veillez à ne pas endommager le câblage lors du montage.**
- **Si le câble est endommagé, ne montez pas la déneigeuse. Adressez-vous à un réparateur agréé.**

Montage des tubes supérieur et inférieur

1. Enlevez les liens métalliques d'expédition qui entourent les tubes supérieur et inférieur (Fig. 1).

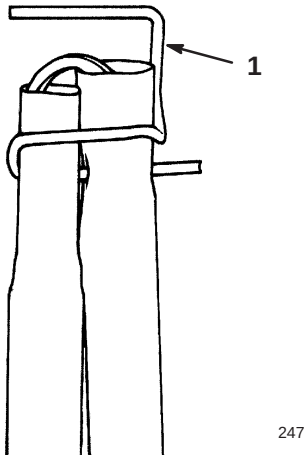


Figure 1

1. Lien métallique d'expédition

2. Enfilez la poignée réglable sur le tube inférieur (Fig. 2).

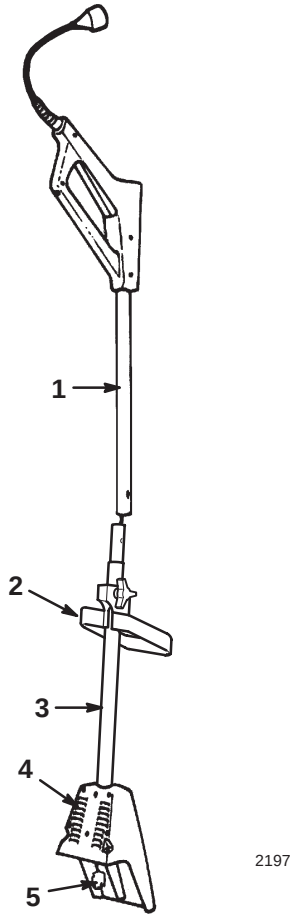


Figure 2

1. Tube supérieur
2. Poignée réglable
3. Tube inférieur
4. Support de poignée
5. Faisceau de câblage

3. Insérez le tube inférieur dans le tube supérieur jusqu'à ce que les orifices des vis soient en face l'un de l'autre (Fig. 3).

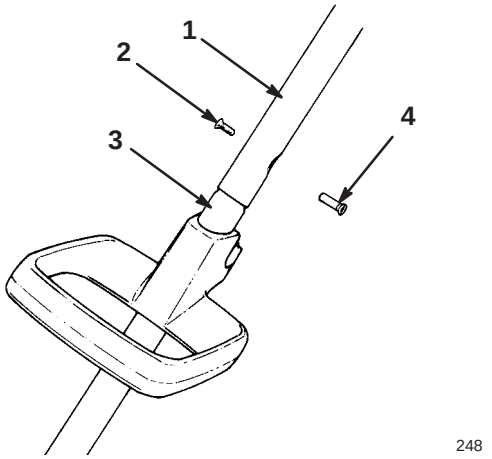


Figure 3

1. Tube supérieur
2. Vis fendue
3. Tube inférieur
4. Ecrou fraisé

4. Fixez les tubes inférieur et supérieur en insérant la vis fendue et l'écrou fraisé (fournis dans le sachet de pièces détachées) dans les trous alignés des tubes (Fig. 3).

Remarque : Si le câblage intérieur bouche le trou, écartez-le délicatement à l'aide du lien d'expédition.

5. Fixez légèrement la poignée réglable sur le tube à l'aide d'un boulon de carrossier et d'un bouton (fournis dans le sachet de pièces détachées) comme illustré à la Figure 4.

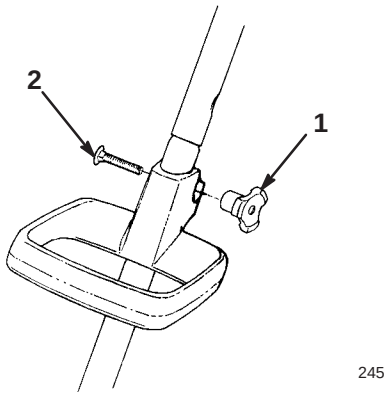


Figure 4

1. Boulon de carrossier
2. Bouton

6. Placez la poignée réglable à la hauteur la plus confortable pour travailler et serrez le bouton pour la fixer en position.

Fixation de la tête motrice

1. Positionnez la tête motrice et le support de poignée comme illustré à la Figure 5A.

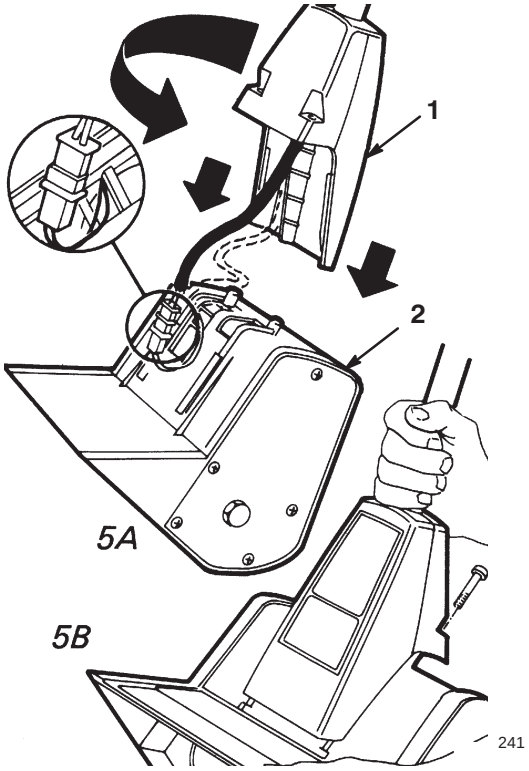


Figure 5

1. Support de poignée
2. Tête motrice

2. Sortez le connecteur de la tête motrice du trou dans lequel il se trouve dans le carter du moteur.

3. Poussez le connecteur de la tête motrice et le connecteur de la poignée l'un dans l'autre (Fig. 5A) jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.

Remarque : Les connecteurs ne peuvent se raccorder que dans un sens.

4. Poussez les connecteurs dans le trou du carter du moteur.

5. Placez le support de poignée comme illustré à la Figure 5B (l'autocollant POWER SHOVEL Toro doit être en haut).

6. Poussez le support de poignée sur la tête motrice en vérifiant que les rainures de chacun sont engagées les unes dans les autres (Fig. 5B).

Important Si le support de poignée ne descend pas complètement en position, vérifiez si les câbles et les connecteurs électriques sont bien repoussés dans le trou du carter du moteur et ne gênent pas le montage.

7. Introduisez une vis à tête Philips (fournie dans le sachet de pièces détachées) dans le trou à l'arrière du support de poignée (Fig. 5B) et serrez-la solidement dans le carter du moteur. Répétez la procédure avec la deuxième vis à tête Phillips.

Utilisation

Préparation de la déneigeuse

Pour garantir la sécurité et l'utilisation efficace du Power Shovel, n'utilisez qu'une rallonge agréée UL prévue pour l'utilisation à l'extérieur. Reportez-vous au Tableau des rallonges ci-après.

Tableau des rallonges		
Si la longueur de la rallonge est inférieure ou égale à :	30 m (100 pieds)	46 m (150 pieds)
Vérifiez que le fil du cordon d'alimentation est du calibre (A.W.G.) :	16	14

Remarque : N'utilisez pas de rallonge de plus de 46 m (150 pieds).

⚠ Attention ⚠

Un contact avec l'eau pendant l'utilisation du Power Shovel peut causer des blessures ou la mort par électrocution.

- **Ne manipulez pas l'appareil ou le connecteur si vous avez les mains mouillées ou les pieds dans l'eau.**
- **N'utilisez qu'une rallonge agréée UL prévue pour l'utilisation à l'extérieur à basse température. Reportez-vous au Tableau des rallonges, page 5.**

Le Power Shovel est muni d'une fiche polarisée, c.-à-d. que l'une des broches de la fiche est plus grande que l'autre (Fig. 6).

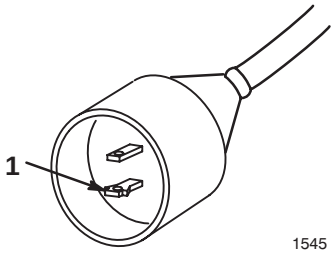


Figure 6

1. Grande broche

Remarque : Lorsque vous raccordez une rallonge appropriée au cordon d'alimentation du Power Shovel, insérez toujours la grande broche du connecteur du cordon dans la fente la plus large du connecteur de la rallonge. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous aux Consignes de sécurité importantes, page 1.

1. Nouez la rallonge à la partie inférieure de la poignée de commande (Fig. 7) avant de la raccorder au cordon d'alimentation du Power Shovel. Cela évitera aux deux câbles de se séparer pendant le fonctionnement.

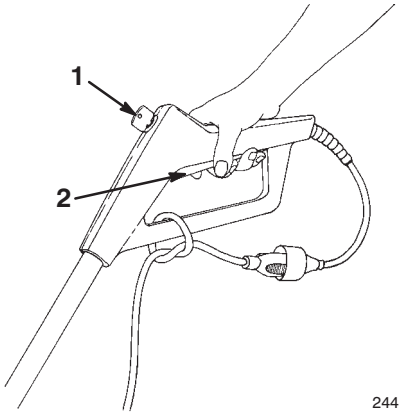


Figure 7

1. Clé 2. Barre d'interrupteur

2. Branchez la rallonge à une prise murale et insérez la clé dans le trou situé à l'avant de la poignée de commande (Fig. 7).
3. Ne laissez pas de pierres, jouets ou autres objets susceptibles d'être ramassés et projetés par les pales de la turbine dans la zone à déblayer. Ils pourraient être recouverts par la neige et disparaître. Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart de la zone de travail.

Démarrage et arrêt

Pour mettre le Power Shovel en marche, introduisez la clé dans la poignée de commande et serrez la barre d'interrupteur. Pour l'arrêter, relâchez la barre d'interrupteur (Fig. 7).

Conseils d’utilisation

- Mettez le Power Shovel en marche et inclinez-le en avant jusqu’à ce que la lame racleuse touche le sol. Poussez le Power Shovel en avant à la vitesse qui convient le mieux, mais sans excès, pour dégager le chemin entièrement. La largeur et l’épaisseur de la couche de neige déterminent la vitesse de déplacement.
- Dirigez la neige vers la droite ou la gauche en inclinant légèrement le Power Shovel (Fig. 8).

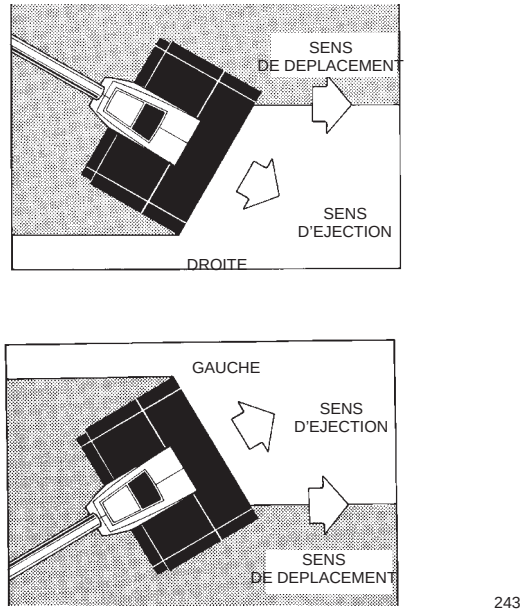


Figure 8

- Pour déblayer la neige efficacement, éjectez-la dans le sens du vent et empiétez légèrement sur chaque bande.
- Pour que les pales de la turbine ne ramassent pas de cailloux ou gravier dissimulés par la neige, appuyez sur le mancheron pour élever la lame racleuse.
- Le Power Shovel peut déblayer une épaisseur de 10 cm (4 pouces) de neige en un passage. Si la neige est plus profonde, tenez le Power Shovel par les poignées supérieure et inférieure et avancez en balançant l’appareil d’un côté à l’autre. Déblayez un maximum de 10 cm (4 pouces) de neige à chaque passage et recommencez autant de fois que nécessaire.
- Eloignez le cordon des obstructions, des objets tranchants et de la turbine. Ne tirez pas brutalement sur le cordon et ne le maltraitez pas d’une manière générale. Vérifiez fréquemment l’état du cordon et remplacez-le s’il est endommagé.
- Retirez la clé et débranchez la rallonge lorsque vous n’avez plus besoin du Power Shovel. Accrochez le Power Shovel à un clou par le trou situé derrière la poignée de commande. Accrochez la rallonge avec le Power Shovel pour ne pas la perdre ou l’endommager.

Entretien courant

Attention

Si la rallonge est raccordée à la déneigeuse et si la clé se trouve dans la poignée, la déneigeuse risque d’être mise en marche accidentellement pendant l’entretien et de blesser quelqu’un.

Débranchez la rallonge avant de procéder à l’entretien. Retirez la clé de la poignée.

Lubrification du Power Shovel

Le Power Shovel n’a pas besoin d’être lubrifié. Tous les roulements sont lubrifiés à vie en usine.

Préparation au remisage du Power Shovel

1. Vérifiez soigneusement que le Power Shovel ne présente pas de pièces usées, desserrées ou endommagées. Pour toute réparation ou remplacement de pièces, adressez-vous à un réparateur agréé.
2. Vérifiez soigneusement l’état de la rallonge et remplacez-la si elle est usée ou endommagée.
3. Débranchez le cordon d’alimentation du Power Shovel avant de le ranger. Retirez la clé de la poignée.
4. Remisez le Power Shovel dans un local propre et sec, fermé à clé hors de portée des enfants. Protégez-le avec une housse.

Service après-vente Toro

Pour tout entretien ou toute révision du Power Shovel, adressez-vous à un réparateur agréé Toro. Consultez les “Pages jaunes” de l’annuaire sous la rubrique “Tondeuses à gazon.” Les réparateurs agréés Toro figurent sous la marque Toro. Pour savoir où se trouve le réparateur agréé Toro le plus proche, téléphonez au 1-800-421-9684.

Identification du produit

Un autocollant portant les numéros de modèle et de série est collé sur le tube inférieur. Indiquez toujours les numéros figurant sur l’autocollant dans toute correspondance et lors de la commande de pièces de rechange.

La promesse Toro

Garantie totale de deux ans pour usage résidentiel
aux Etats-Unis, au Canada et au Mexique

Conditions générales

La société Toro et sa filiale, la société Toro Warranty, garantissent solidairement, en vertu d'un accord passé entre elles, ce produit TORO contre tout défaut de fabrication pour une période d'usage résidentiel normal de deux ans. Pour obtenir le remplacement ou la réparation, à la discrétion de Toro, retourner l'appareil complet au vendeur, en port payé. Aux Etats-Unis **uniquement**, le produit peut être retourné avec une preuve d'achat chez n'importe quel concessionnaire Authorized Service Dealer ou Master Service Dealer, ou au Toro Service Center, 5300 Shoreline Boulevard, Mound, MN 55364.

Cette garantie ne couvre que les défauts du produit. **La société Toro et la société Toro Warranty déclinent toute responsabilité quant aux éventuels dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, et notamment aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects et la limitation de la durée d'une garantie implicite ne sont pas autorisées par certaines législations, et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas.** Cette garantie vous donne des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états ou les provinces.

En dernier recours, vous pouvez vous adresser au: Customer Service Department, Toro Warranty Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN 55420-1196. **Ne retournez pas** les produits défectueux à cette adresse.

Pays autres que les Etats-Unis, le Canada et le Mexique

Les acheteurs de produits Toro exportés des Etats-Unis, du Canada ou du Mexique sont invités à s'adresser à leur distributeur (concessionnaire) Toro pour obtenir la police de garantie applicable dans leur pays, province ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du service de votre distributeur ou vous ne parvenez pas à obtenir les informations de garantie, veuillez contacter l'importateur TORO. En dernier recours, vous pouvez nous contacter à la Toro Warranty Company.

Réf. no 374-0057 Rév. –